

## KANTORO YA MOEMEDI WA LELAPA

# DIKGATLHEGO TSE DI SIAMENG TSA NGWANA DI BOTLHOKWA THATA

**National Office**

Adv. Petunia Seabi-Mathope  
Chief Family Advocate  
Ms C. Molai (Secretary to the Chief Family Advocate)  
Tel: 012 357 8022  
Fax: 012 357 8043  
NationalOffice-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 81 Pretoria 0001. Physical Address: 329 Pretorius Street, Momentum Building, West Tower, Pretoria

**Free State****Bloemfontein – Provincial Office**

Adv. M. Du Plooy  
(Acting Principal Family Advocate)  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 051 447 1115  
Fax: 051 430 5052  
Bloemfontein-FA@justice.gov.za  
Postal Address: P.O. Box 12457, Brandhof, 9324. Physical Address: 163 A Nelson Mandela Drive, 2nd Floor Sanlam Building, Bloemfontein

**Welkom**

Adv. M. Du Plooy  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 057 353 1368/1375,  
Fax: 057 916 2600  
Welkom-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 5, Welkom, 9460. Physical Address: Magistrate Court, C/o Heerden & Buiten Str, Welkom, 9460

**Bethlehem**

Adv M. Du Plooy  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 058 303 5386  
Postal Address: P/Bag X 27, Bethlehem, 9700  
Magistrate Court, C/o Oxford & Grey Street, Bethlehem

**Limpopo****Polokwane – Provincial Office**

Adv. M.E. Khesa  
(Principal Family Advocate)  
Adv. L. Leshaba (Senior Family Advocate)  
Tel: 015 291 1730 / 015 817 1200,  
Fax: 015 817 1291/2  
Polokwane-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 9681, Polokwane, 0700. Physical Address: Polokwane High Court, No. 27 C/o Biccard & Bodenstien Street, Polokwane, 0700

**Sibasa**

Adv. R.D. Ramanenzhe  
(Family Advocate)  
Tel: 015 960 1410  
Thohoyandou-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 5005 Thohoyandou 0950. Physical Address: Thohoyandou Magistrate Court

**Mpumalanga****Nelspruit – Provincial Office**

Adv. B. Mkhize  
(Principal Family Advocate)  
Vacant  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 013 752 2755/ 2762/ 2920,  
Fax: 013 752 3657 / 4896 or  
086 754 2479  
Nelspruit-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 11217, Nelspruit, 1200. Physical Address: No 3 Marloth Street, Nelspruit, 1200

**Vosman**

Adv B. Mkhize  
(Principal Family Advocate)  
Tel: 013 698 0055/ 073 154 7616,  
Fax: 013 752 3657  
Nelspruit-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 11217, Nelspruit, 1200.  
Physical Address: No:1 Mathew Phosa Drive, Vosman (next to KG Mall)

**Eastern Cape****Port Elizabeth- Provincial Office**

Adv R. Claassen  
(Principal Family Advocate)  
Adv Joan Urban  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 041 585 5718, Fax: 041 585 4459  
PortElizabeth-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 6080, Port Elizabeth, 6000. Physical Address: No. 1 Bird Street, Central, Port Elizabeth

**East London****(Buffalo City) - EC**

Adv. K. Gouden  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 043 722 8866/7  
Fax: 043 722 8868  
EastLondon-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 0003, Southernwood, East London, 5213  
Physical Address: 29 St Peters Road, Southernwood, East London, 5200

**Mthatha**

Adv. M.S. Van Pletzen  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 047 532 3998,  
Fax: 047 532 5337  
Mthatha-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 5255 Mthatha 5099. Physical Address: 6th Floor, Manpower Building, C/o Elliot and Madeira Street, Mthatha, 5100

**Graaff Reinet**

Adv. R. Claassen  
(Principal Family Advocate)  
Tel: 049 891 1207, Fax: 049 891 1209  
GraaffReinet-FA@justice.gov.za  
Postal Address: 2 Parliament Str, Graaff-Reinet, 6280.  
Physical Address: 2 Parliament Str, Graaff- Reinet, 6280

**North West****Mafikeng - Provincial Office**

Vacant (Principal Family Advocate)  
Adv. K.H. Masekwameng  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 018 388 9500,  
Fax: 018 394 0915  
Mafikeng-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X232 Mafikeng South 2791. Physical Address: 461/805 Steve Biko Drive, Unit 2, Mmabatho, 2745 (Black and White building not far from Department of Social Development)

**Rustenburg**

Adv. K.H Masekwameng  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 014 592 0999/8  
Fax: 014 592 1039  
Rustenburg-FA@justice.gov.za  
Physical Address: 139 Klopper Street Rustenburg 0300

**Klerksdorp**

Adv. K. H. Masekwameng  
(Acting Senior Family Advocate)  
Vacant  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 018 464 8917  
Klerksdorp-FA@justice.gov.za  
Postal Address: N/A. Physical Address: PC Pelsler Building, Cnr Anderson & Voortrekker, Klerksdorp,

**Gauteng****Pretoria – Provincial Office**

Adv. B. Makganyoha  
(Principal Family Advocate)

**Adv. C.J Maree**

(Senior Family Advocate)  
Tel: 012 323 0760, Fax: 012 323 9566  
Pretoria FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 88, Pretoria, 0001.  
Physical Address: 4th Floor, Centre Walk Building, C/o Thabo Sehume & Pretorius Streets, Pretoria, 0001

**Soshanguve**

Adv C.J Maree  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 012 730 1000 Ext 1083  
Fax: 012 799 8921  
Soshanguve-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X7 Rosslyn, 0012.  
Physical Address: C/o Soshanguve Magistrate's Office Mabopane Highway (next to SAPS Soshanguve) Block H, Soshanguve, 0152

**Mamelodi**

Adv C.J Maree  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 012 805 4001/2  
Fax: 012 805 1878  
cmaree@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X33 Mamelodi West, 0122. Physical Address: C/o Mamelodi Magistrate's Office, Mamelodi 6996 Shabangu Ave, Mamelodi West, 0122

**Johannesburg**

Adv. DM Nameng  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 011 333 3724, Fax: 011 337 8189  
Johannesburg-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 14, Johannesburg, 2000. Physical Address: 94 Pritchard Street, 13th Floor, Schreiner Chambers, Johannesburg, 2000

**Palm Ridge**

Adv DM Nameng  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 010 232 2097  
Fax: 086 507 5361  
Palmridge FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 01, Palmridge, 1458.  
Physical Address, C/o Palmridge Magistrate's Office. C/o K146 and Palmridge road, Palmridge, 1458

**Northern Cape****Kimberley – Provincial Office**

Adv. P.M Molokwane  
(Acting Principal Family Advocate)  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 053 833 1019/63,  
Fax: 053 833 1062/69  
Kimberly-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 6071, Kimberley, 8300. Physical Address: 5th Floor, New Public Building (Magistrate Court), C/o Knight & Stead Street, Kimberley, 8301

**Upington**

Adv P.M. Molokwane  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 054 337 5390, Fax: 086 507 5096  
UpingtonFA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 5889 Upington, 8800. Physical Address: 1 Weideman Str, Upington, 8801

**Western Cape****Cape Town – Provincial Office**

Adv. S. Ebrahim  
(Principal Family Advocate)  
Adv. N. Britz  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 021 426 1216, Fax: 021 424 6108  
CapeTown-FA@justice.gov.za  
Postal Address: P.O. Box 136, Cape Town, 8000. Physical Address: 55 Union Castle Building, 10th Floor, C/o House Street & St George's Mall, Cape Town

**Worcester**

Adv. P. Magcai  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 023 347 1238  
Fax: 023 347 1524  
E-mail: Worcester-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 3045, Worcester, 6849. Physical Address: Worcester, 6849. Physical Address: No. 68 High Street, Worcester, 6849

**Mitchells Plain**

Adv. N. Britz  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 021 370 4200  
Fax: 021 391 3063  
Mitchellsplein-FA@justice.gov.za  
Physical Address: 1st Avenue, East Ridge, Mitchells Plain

**George**

Adv. J. Gerber  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 044 802 4200,  
Fax: 044 802 4202  
George-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 6586, George, 6530. Physical Address: Cnr Cradock & Cathedral Street, Bateleur Park Building, George, 6529

**KwaZulu-Natal****Durban – Provincial Office**

Adv. M. Ogorman  
(Principal Family Advocate)  
Advocate N.N. Khumalo  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 031 310 6500  
Fax: 031 305 4130  
Durban-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 54353, Durban, 4000.  
Physical Address: 143 Grove Street, 15th Floor Maritime House, Durban, 4001

**Newcastle**

Adv. S. Dubazana  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 034 326 4923,  
Fax: 034 326 4932  
Newcastle-FA@justice.gov.za  
Physical Address: 33 Murchison Street Newcastle/2940

**Pietermaritzburg**

Adv. R. Govender  
(Senior Family Advocate)  
Tel: 033 342 0616, Fax: 033 342 0587  
Pietermaritzburg-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 9134, Pietermaritzburg, 3200.  
Physical Address: 239 Church Street, Pietermaritzburg, 3200

**Ntuzuma**

Adv. N.N Khumalo  
(Acting Senior Family Advocate)  
Tel: 034 530 4083  
Ntuzuma-FA@justice.gov.za  
Postal Address: Private Bag X 09, Verulam 4340. Physical Address: 88 Bridge City Boulevard, Industrial Area, 4068



**the doj & cd**

Department:  
Justice and Constitutional Development  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

## MMUELEDI WA MALAPA KE MANG?

Mmueledi wa Malapa ke motlhankedi wa boithutelo jwa molao yo o thapilweng ke Lefapha la Bosiamisi le Tlhabololo ya Molaotheo go ntshetsa pele le go sireletsa dikgatlhego tsa bana mo dithulanong tsa selegae tse di ka ga maikarabelo le ditshwanelo tsa botsadi.

Mmueledi wa Malapa o ka, go ya ka molao, thapa Mogakolodi wa Malapa yo e leng modirediloago yo o kwadisitsweng kgotsa mosaekholoji go ba thusa ka boitseanape jo bo rileng mo patlisisong.

## MMUELEDI WA MALAPA O DIRA ENG?

Mmueledi wa Malapa o thusa baamegi go fitlhelela tumalano mo dithulanong tse di ka ga tlhokomelo le kgoagano ya bana, ka botsereganyi. Fa botsereganyi bo sa atlege, baamegi ba ka tswela pele go rarabolola morero kwa kgotlatshekelong.

Ditiro tsa Mmueledi wa Malapa di atolositswe ka *Children's Act, 2005 (Molao 38 wa 2005)* o mošwa e bile jaanong o akaretsa tse di latelang:

- Go thusa baamegi go thala ditumalano tsa maikarabelo le ditshwanelo tsa botsadi le maano a botsadi.
- Go kwadisa maano a botsadi, le ditumalano tsa maikarabelo le ditshwanelo tsa botsadi.
- Go tlhabolola kgotsa go fedisa ditumalano tsa maikarabelo le ditshwanelo tsa botsadi tse di kwadisitsweng ke Mmueledi wa Malapa.
- Go tlhabolola kgotsa fedisa maano a botsadi a kwadisitsweng ke Mmueledi wa Malapa.
- Mmueledi wa Malapa o thusa gape go tsereganya fa go na le thulano ya gore a rraagwe ngwana yo o sa nyalang o na le maikarabelo le ditshwanelo tsa botsadi kgotsa nnyaa.
- Go dira patlisiso le go dira dikatlanegiso go Kgotlatshekelo ka ga seo se leng mo kgatlhegong e kgolo ya ngwana.
- Go dira dipatlisiso ka ga dikgetsi tsa tlanelo le tirisodikgoka ya mo malapeng tse di rometsweng ke kgotlatshekelo.
- Molao ono o tsenyeleditse Tumalano ya Hague e e ka ga Thopo ya Bana ya Boditšhabatšhaba le go e dira karolo ya molao wa Aforikaborwa. Kantoru ya Mmueledimogolo wa Malapa e tlhomilwe jaaka Bothati jwa Magareng mo tiragatsong ya Tumalano eno.

*Ela tlhoko: Ditumalano tsa maikarabelo le ditshwanelo tsa botsadi le maano a botsadi di dira fela fa di kwadisitswe le Mmueledi wa Malapa kgotsa di dirilwe taelo ya kgotlatshekelo.*

## MAIKARABELO A BOTSADI KE ENG

Maikarabelo le ditshwanelo tsa botsadi di akaretsa, tlhokomelo ya ngwana, kgoagano le ngwana, botlamedi jwa ngwana le tlanelo ya ngwana.

## MMUELEDI WA MALAPA O DIRA JANG SENO?

Ka kopo ya mongwe le mongwe wa baamegi kgotsa ka taelo ya kgotlatshekelo, Mmueledi wa Malapa o botsolotsa baamegi ba le mmogo kgotsa ka karogano fa go tlhokega, go netefatsa maemo a bona le dintlha tsa lemorago mo morerong.

Mmueledi wa Malapa o botsolotsa gape le ngwana ka thuso ya Mogakolodi wa Malapa gore a fitlhelele le go tlhagisa dikakanyo tsa ngwana ka ga morero kwa kgotlatshekelong, le go sireletsa ngwana kgatllhanong le go naya bopaki kwa kgotlatshekelong ya maemo a a ka tswang a sa mo siamela.

Mmueledi wa Malapa o thusa baamegi go fitlhelela tharabololo e go ka dumalanwang ka yona kgotsa e e ka kgonagalang ka go tsereganya ka go dirisa boitseanape jwa gagwe jwa molao le bokgoni jwa go rarabolola dithulano mo morerong. Fa baamegi ba dumalana, Mmueledi wa Malapa o tla ba thusa go thala leano la botsadi kgotsa tumalano ya maikarabelo le ditshwanelo e e ka kwadiswang le Kantoru ya Mmueledi wa Malapa kgotsa ya dirwa taelo ya kgotlatshekelo.

Fa baamegi ba sa dumalane, Mmueledi wa Malapa o tla rulaganyetsa kgotlatshekelo pegelo le go dira katlanegiso e e ikaegileng mo patlisisong e e dirilweng.

## MOSOLA WA GO AMEGA GA MMUELEDI WA MALAPA KE OFE?

- Fa baamegi ba dumalana ka ga dintlha tsa thulano, morero ga o iswe kwa kgotlatshekelong, mme seo se tla boloka ditshenyegelo tsa tsamaiso ya molao le nako.
- Ditumalano tsa maikarabelo le ditshwanelo tsa botsadi tse di kwadisitsweng le Mmueledi wa Malapa di na le tlamorago ya molao e e tshwanang le ya tseo di dirilweng taelo ya kgotlatshekelo. Maano a botsadi le ona a ka kwadisa le Mmueledi wa Malapa.

- Mmueledi wa Malapa o ka tlhabolola kgotsa fedisa ditumalano tsa maikarabelo le ditshwanelo tsa botsadi tse di kwadisitsweng le kantoru ya Mmueledi wa Malapa. Seno se raya gore baamegi ga ba a tshwanela go ya kwa kgotlatshekelong fa ba batla go tlhabolola tumalano fa go tlhokega.
- Mmueledi wa Malapa o dirisa boitseanape jwa molao le bokgoni jwa go rarabolola dithulano go thusa batsadi go dumalana ka tharabololo ya thulano ya bona e e amogelesegang kwa kgotlatshekelong.
- Dikgotlatshekelo di tlhokega go ya ka molao go sekaseka pegelo le/kgotsa dikatlanegiso tsa Mmueledi wa Malapa fa di dira ditshwetso tsa gore ke eng se se leng mo dikgatlhegong tsa ngwana.
- Morero o ka rarabolola ka bonako ntle le go baya ngwana ka fa tlase ga kgatelelo ya go ya kgotlatshekelong.
- Mmueledi wa Malapa o dirisa mokgwa o o mo magareng (o o sa tseyeng lethakore) go sa kgathalesege gore ke mang yo o dirileng kopo le go sireletsa dikgatlhego tse di botlhokwa tsa ngwana.

## O KA BONA MMUELEDI WA MALAPA LENG?

Baamegi ba ka bona Mmueledi wa Malapa fa go na le thulano/go sa dumalaneng mabapi le dikgatlhego tse di botlhokwa tsa ngwana jaaka-

- Fa go na le thulano mabapi le botlamedi, kgoagano kgotsa tlhokomelo ya ngwana
- Fa ba batla go thala ditumalano tsa maikarabelo le ditshwanelo tsa botsadi kgotsa maano a botsadi
- Fa ba batla go kwadisa ditumalano tsa maikarabelo le ditshwanelo tsa botsadi kgotsa maano a botsadi
- Fa ba batla go tlhabolola kgotsa go fedisa ditumalano tsa maikarabelo le ditshwanelo tsa botsadi kgotsa maano a botsadi tse di kwadisitsweng le Mmueledi wa Malapa
- Fa go na le thulano ya gore a rre yo o sa nyalang wa ngwana yo o tshotsweng kwa ntle ga lenyalo o fitlheletse ditlhokego tse di mo dirang gore a nne le tshwanelo ya go batla/fitlhelela maikarabelo le ditshwanelo tsa botsadi ka botlalo go ya ka Molao
- Malebana le go thopiwa ga bana boditšhabatšhaba
- Dikgotlatshekelo di dira ditaelo tsa gore Mmueledi wa Malapa o tshwanetse go batlisisa gore ke eng se se leng mo kgatlhegong e e botlhokwa ya ngwana.

## MMUELEDI WA MALAPA O DUELWA KE MANG?

Mmueledi wa Malapa o thapilwe ke Lefapha la Bosiamisi le Tlhabololo ya Molaotheo e bile o neelana ka ditirelo tsa gagwe go setšhaba ntle le tuelo ka ditshenyegelo tsa Puso. Baamegi mo thulanong ya molao ba ka tlhoka go duela mabapi le dipegelo tsa tlaleletso tsa boitseanape, jaaka sekai tlhatlhobo ya saekholoji, le diteko tse dingwe tsa forensiki tseo di leng botlhokwa mo go tlhomamiseng dikgatlhego tse di botlhokwa tsa ngwana.

## O KA BONA MMUELEDI WA MALAPA KAE?

Porofense nngwe le nngwe e na le kantoru/dikantoru tsa yona. Bona dintlha tsa kgoagano tsa kantoru e e gaufi le wena mo lenaneng le ka fa morago mo pamfoleteng eno.

Mabapi le tshedimisetso e nngwe, etela webesaete ya rona - [www.justice.gov.za](http://www.justice.gov.za)



# DIKGATLHEGO TSE DI SIAMENG TSA NGWANA DI BOTLHOKWA THATA